



BATUQUE

DE SAKO TOSHIO

SEINEN
YOUNG JUMP



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR [SCANTRAD.NET](https://scanttrad.net).
LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR
LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR
NARAGUEUR



CORRECTEUR :
MATHOU



CLEANEUR :
TEAM DUWANG



EDITEURS :
TONSKO, LEMONGUY



QUALITY CHECK :
MUELORE

CE MANGA N'EST PAS ENCORE
LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT
UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS
VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR
EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scanttrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et œuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**





QUELQU'UN
POURRAIT
T'ESPION-
NER.

PAR
EXEM-
PLE,



JE SUIS
SÉRIEUX.

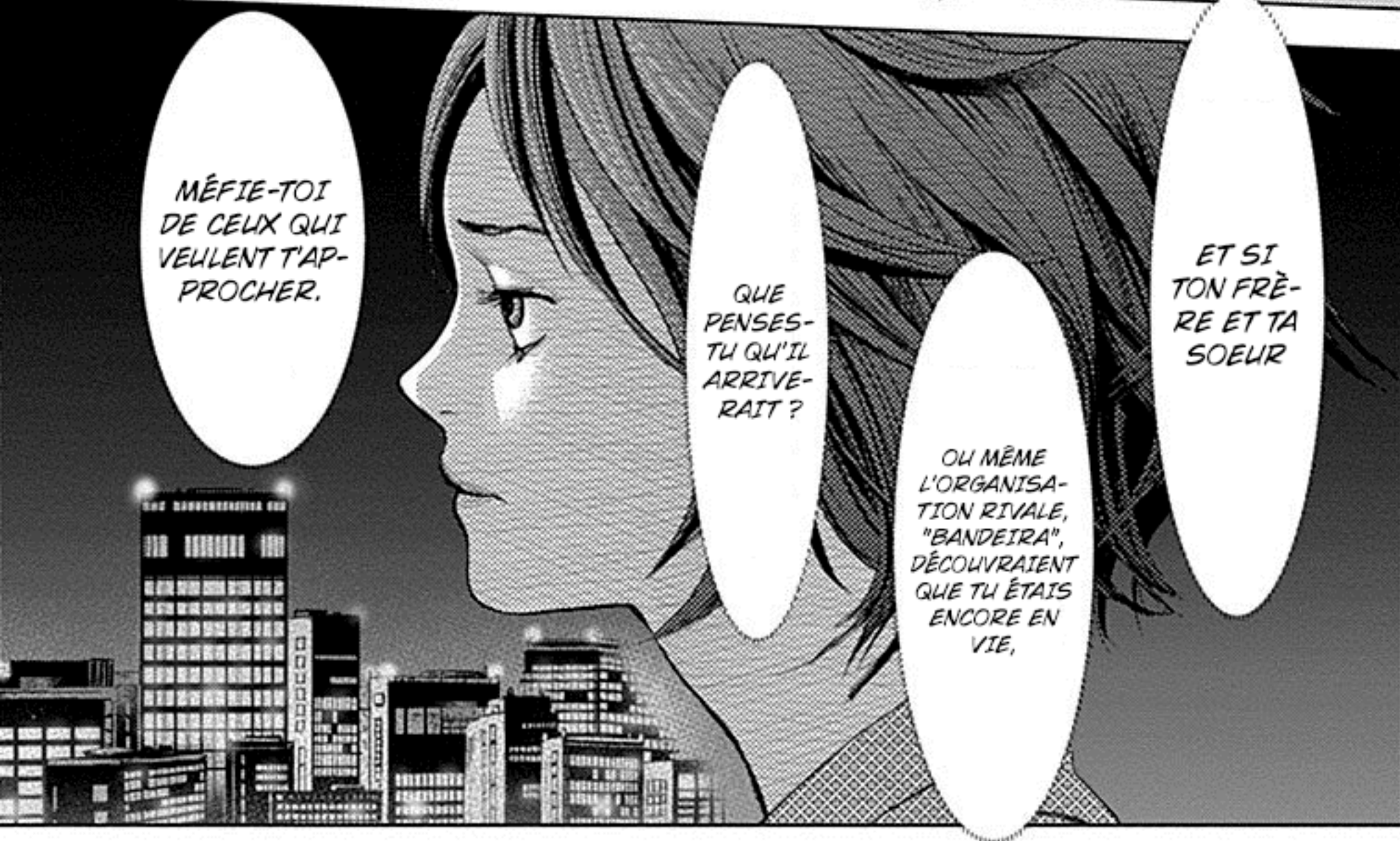
AR-
RÊTE
ÇA!



PAR LES
TEMPS QUI
COURENT,

FAIS
ATTENTION
À NE PAS
PERDRE TES
AFFAIRES.

ON NE
SAIT JAMAIS
CE QUI PEUT
SE PASSER.



MÉFIE-TOI
DE CEUX QUI
VEULENT T'AP-
PROCHER.

QUE
PENSES-
TU QU'IL
ARRIVE-
RAIT ?

OU MÊME
L'ORGANISA-
TION RIVALE,
"BANDEIRA",
DÉCOUVRERAIENT
QUE TU ÉTAIS
ENCORE EN
VIE,

ET SI
TON FRÈ-
RE ET TA
SOEUR



JE
N'EN
AI PAS
L'UTI-
LITÉ.

ICHIRI,

TOUJOURS PAS
AUTORISÉE À
AVOIR UN TÉLÉ-
PHONE, ET JE N'AI
PAS LE TEMPS DE
L'UTILISER DE
TOUTE FAÇON.

ON A EU UN BON DEAL
SUR TON FORFAIT,
ALORS N'HÉSITE
PAS À T'EN SERVIR
PLUS SOUVENT.



C'EST
DE BATTRE
KAI DANS
LE MOIS.

BATS-
TOI

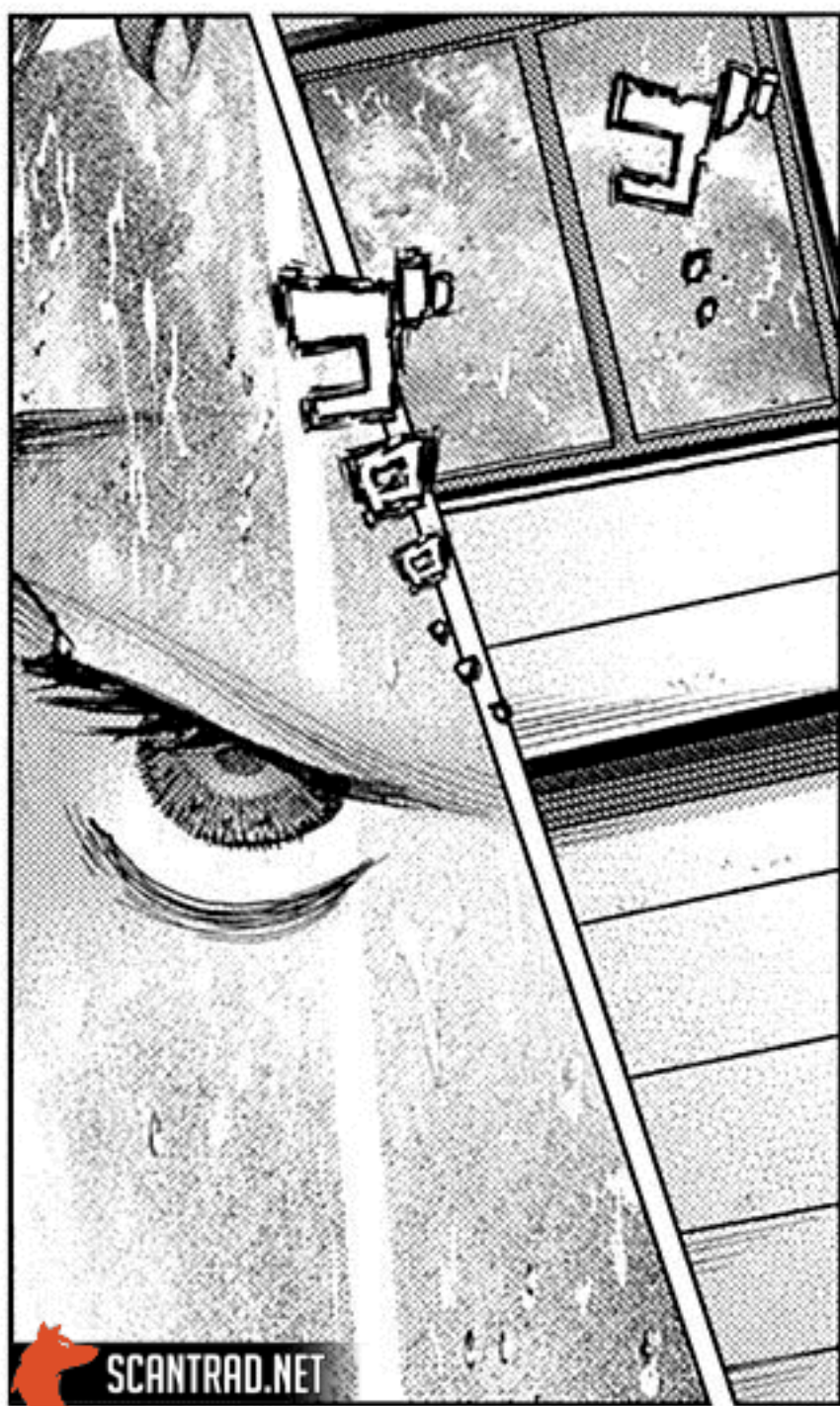
CE QUI COMPTE MAINTENANT

BON.



**SI TU VEUX
RÉCUPÉRER
TA LIBERTÉ.**

CHAPITRE 21 : PROFESSORA (PROFESSEURE)





*NDT: NOM DE RING DES SUMOTORIS.



NDT: LE SHIKO EST LE MOUVEMENT EMBLÉMATIQUE DU SUMO, IL CONSISTE À LEVER SON PIED GAUCHE AVANT DE PIÉTINER LE SOL.



* LES KANJIS DE CE NOM FONT RÉFÉRENCE À KINRYŪZAN, PERSONNAGE DU MANGA GRAPPLER BAKI.
** AUTRE FAÇON DE PRONONCER LES KANJIS QU'UTILISE RYUU POUR ÉCRIRE SON NOM.



IL EST
TROP
FORT...

LE
GAGNANT
EST KIN-
ZAN RYUU
!!

FINI
!!

OH !



ET PUIS,
IL Y EN
A BEAU-
COUP !

PAS MAL !
T'AS DE LA
CHANCE QUE
TA MÈRE SE
DONNE À CE
POINT !

WOW !

C'EST
GÊNANT...



IL
A LES
BOULES
!!

C'EST
KANEYAMA
RYUU, JE
VOUS DIS !



ENFIN LE
DÉJEUNER !

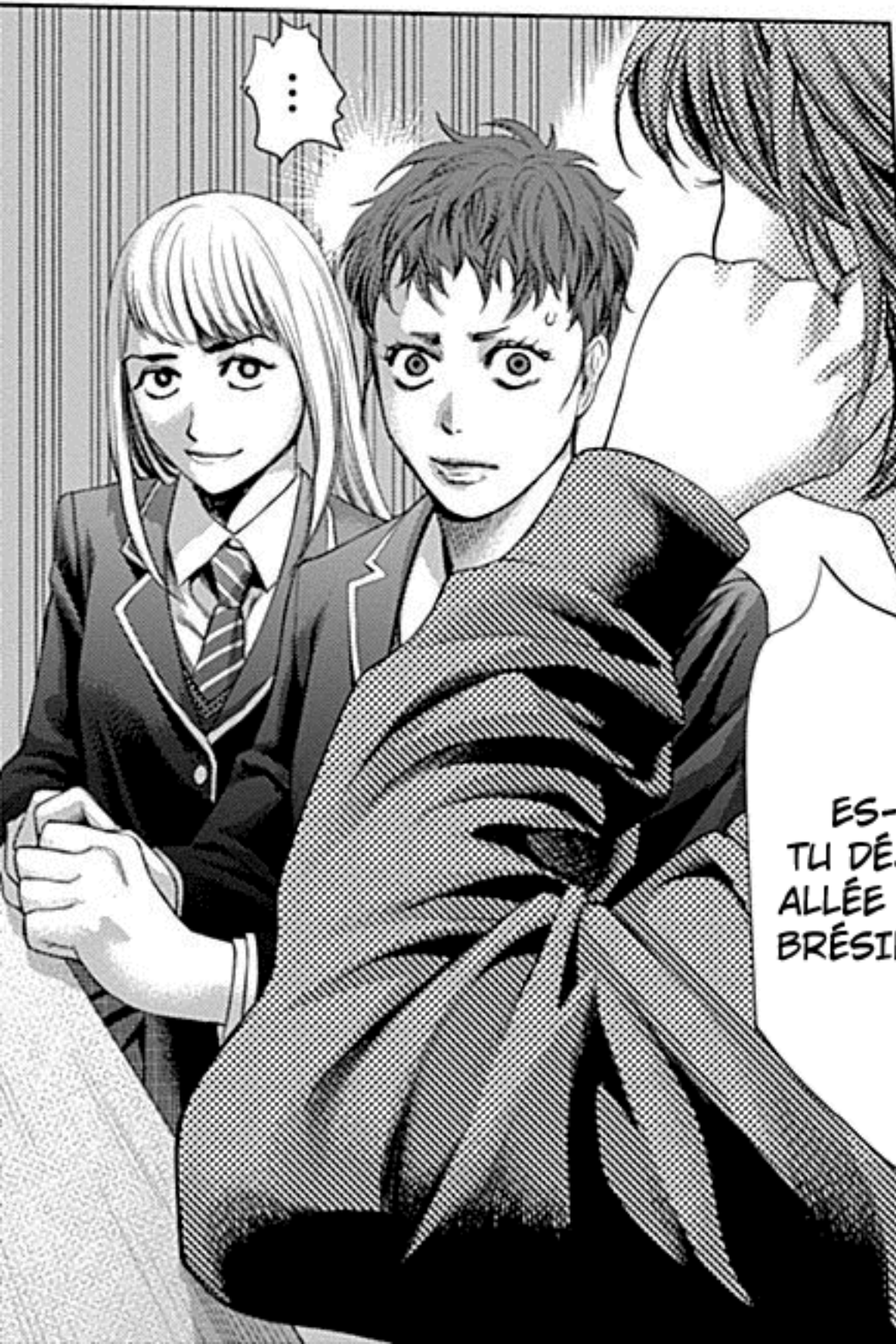
CANTINE

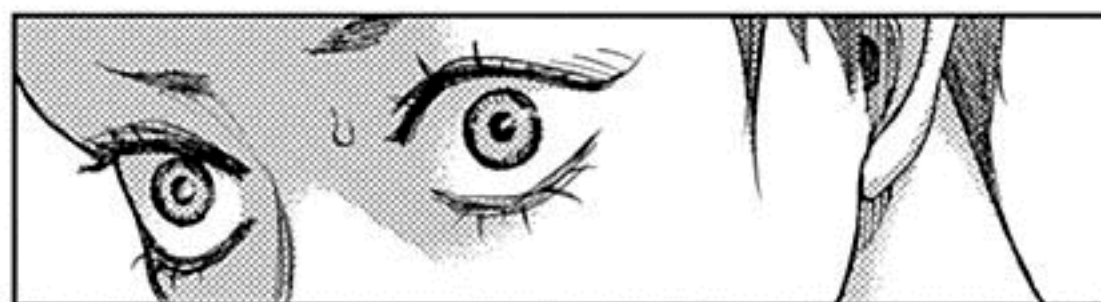
OUAHAHAIS !

JE MEURS
DE FAIM !

ENFIN,
ICCHI...

DÉSOLÉE
DE T'AVOIR
FAIT AT-
TENDRE.







EST
D'AVOIR
L'OFFEN-
SIVE.

TON
PRINCIPAL
AVANTAGE

AVANT LE
COMBAT, TU PEUX
T'ENTRAÎNER ET
PRÉPARER TES
STRATÉGIES.

SI TU GAGNES, LA LIVRAISON SERA
REPOUSSÉE D'UN MOIS.

KAI KEI (16 ANS)

CHAMPION UNIVERSITAIRE
DE KARATÉ



F2

F3

F4

SONT TOUS,
SANS AUCUN
DOUTE, PLUS
FORTS QUE
TOI.

LES
ADVER-
SAIRES
DES PAN-
CARTES



SIMPLEMENT

M'ENTRAÎNER
ET APPRENDRE
TOUTE SEULE ?



JE NE PEUX
PAS PERDRE
CE COMBAT.

MAIS EST-
CE QUE ÇA
SUFFIRA ?



HEIN ?

C'EST
QUOI CE
BRUIT ?



ゴ...

IL VA PLEU-
VOIR D'UNE
SECONDE À
L'AUTRE.

ÇA VA ?
TU AS L'AIR
CREVÉE.

HEY.

ICCHI.

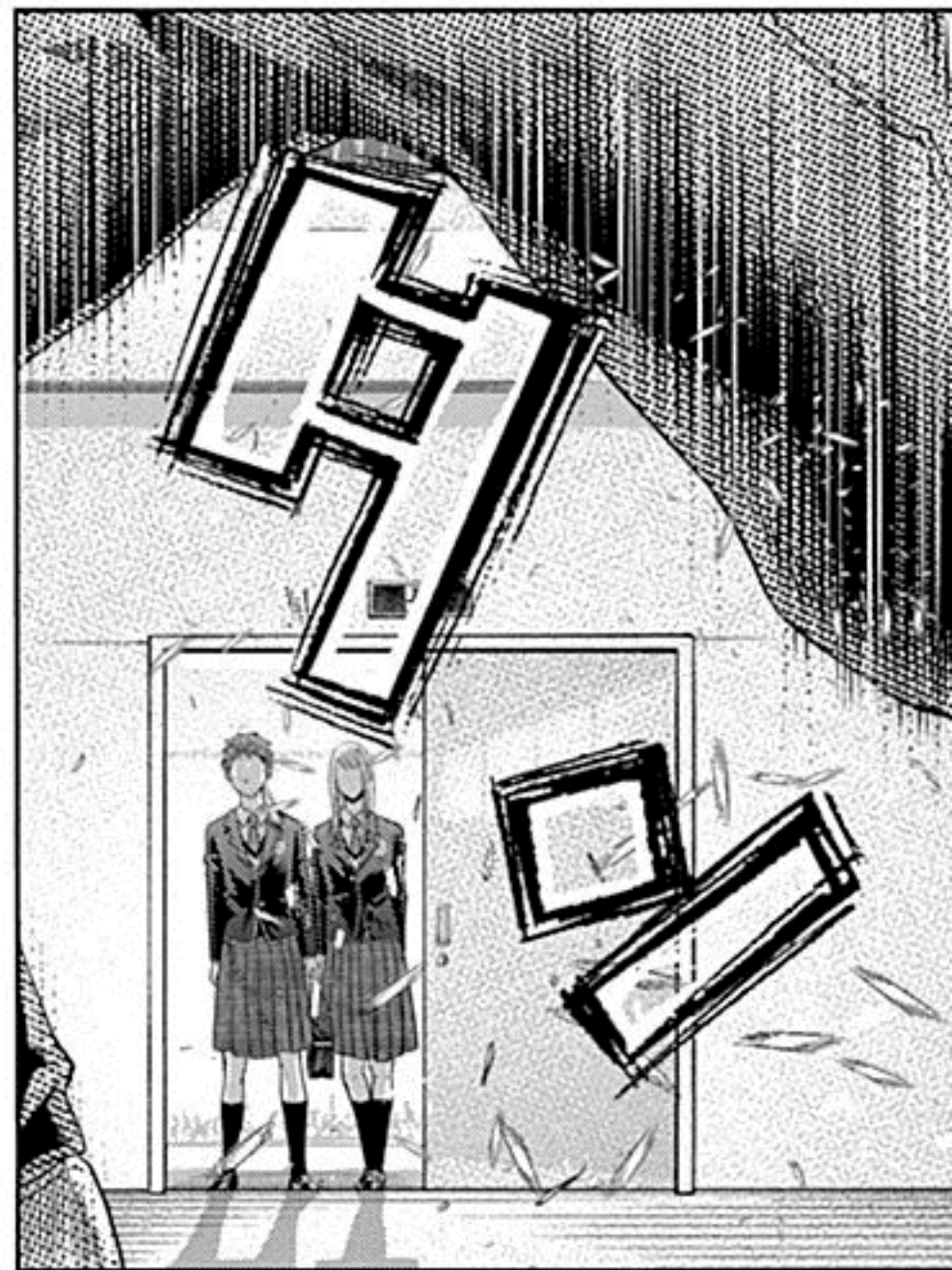
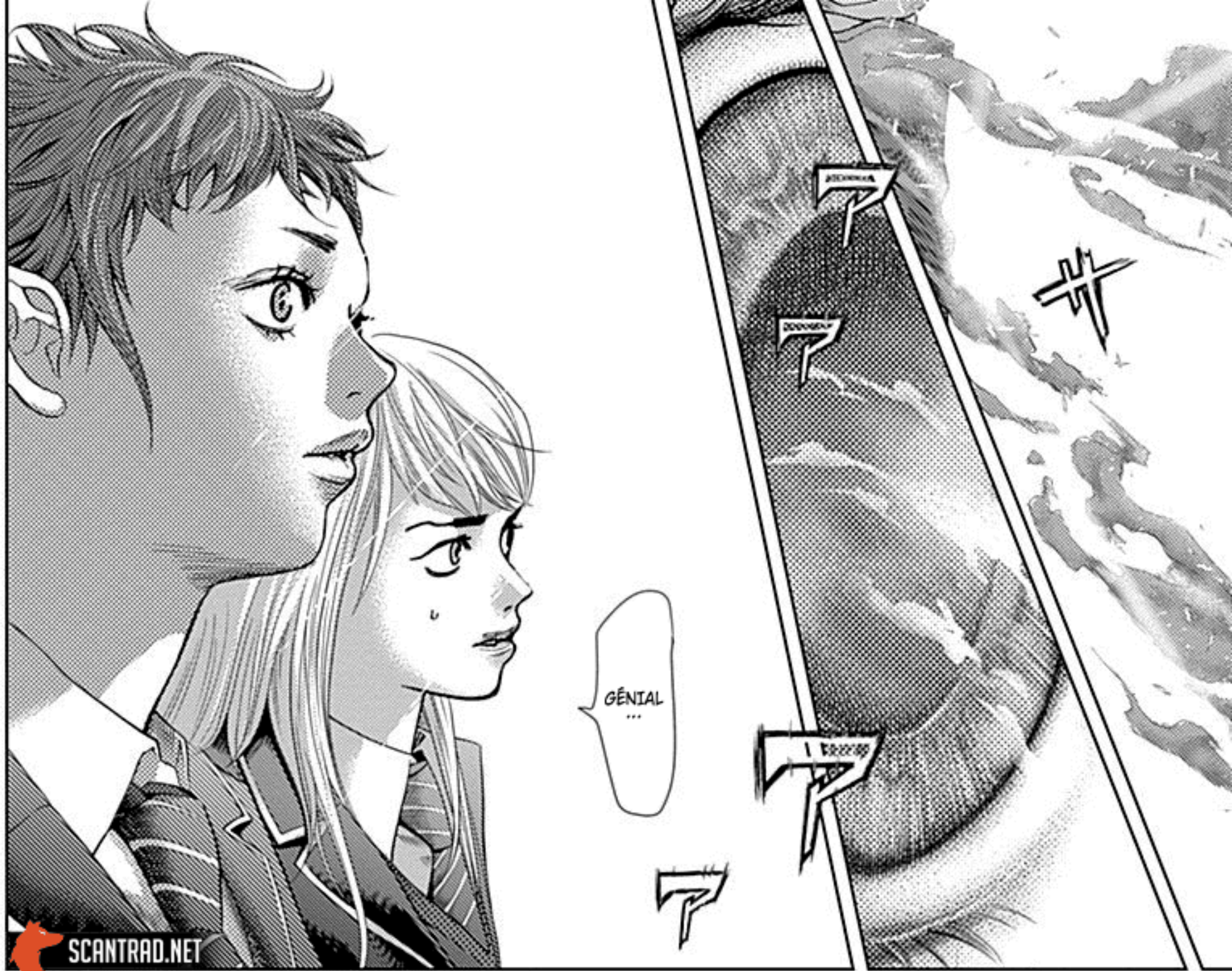
ÇA
VIENT DU
GYMNASE.

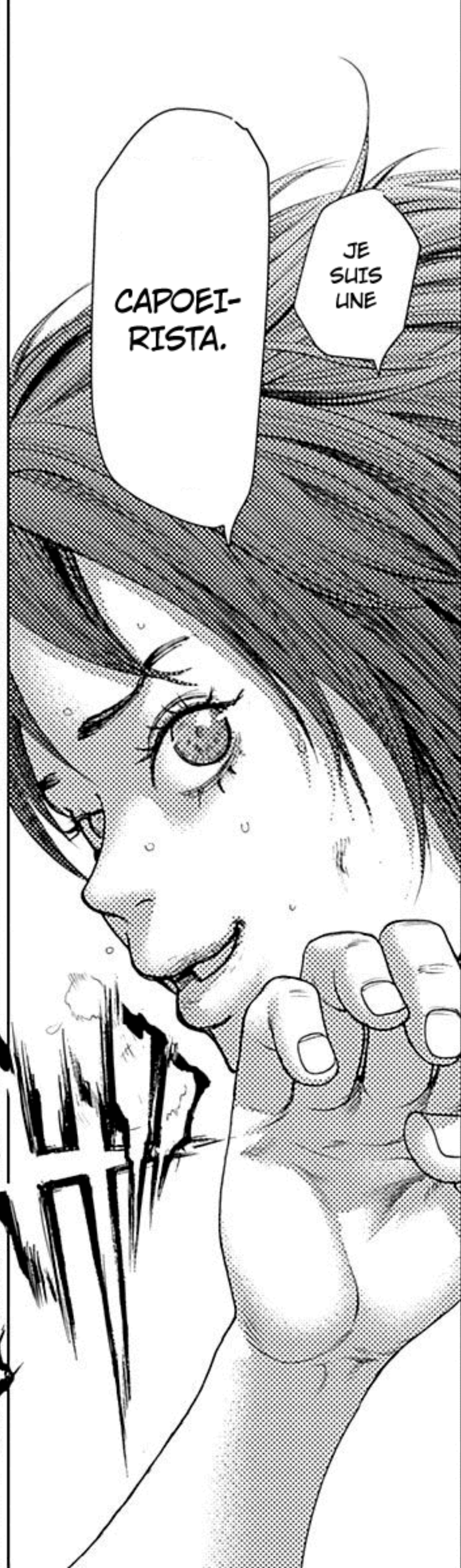
CE
BRUIT.













JE LE VOIS BIEN.

MÊME SI TU NE VEUX RIEN DIRE,



ON DIRAIT QUE TU AS DES ENNUIS.



J'AI L'IMPRES-SION

INCROYA-BLE.

BON,

JE NE POSERAI PAS DE QUESTION.



ALLEZ,



QUE MON COEUR EST COMME LE SOLEIL QUI APPARAÎT DERRIÈRE LES NUAGES.

JOLIONS AU JOGO.